

RESEARCH ARTICLE

PERKATAAN ARKAIK BAGI TUMBUHAN PERUBATAN DALAM KITĀB AL-ṬĪBB, ṢAḤĪḤ AL-BUKHĀRIY: KELESTARIAN PENGETAHUAN TENTANGNYA DALAM AL-TADHKIRAH OLEH AL-ANṬĀKIY

(Archaic Words of Medicinal Plants in Kitāb al-ṬĪbb, Ṣaḥīḥ al-Bukhāriy: Sustainable Acquaintance with Them in al-Tadhkirah by al-Anṭākiy)

Thuraya Ahmad

Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan, Universiti Sains Malaysia, 11800 Pulau Pinang, Malaysia

ABSTRAK Topik al-ṬĪbb al-Nabawiy agak mendapat tempat dalam perbincangan ilmiah kontemporari. Begitupun ia masih berkisar sekitar beberapa tumbuhan yang sudah dikenali tanpa menyetengahkan sebilangan besar nama-nama arkaik dalam teks hadith. Walhal dalam peradaban Islam silam, kelestarian pengetahuan bidang perubatan tentang tumbuhan bermanfaat terpelihara dalam kupasan ilmiannya. Bagi memaparkan budaya peradaban tersebut, kajian berbentuk kualitatif digunakan. Pengumpulan data diusahakan dengan menjalankan kajian kepustakaan menggunakan sumber induk Kitāb al-ṬĪbb, Ṣaḥīḥ al-Bukhāriy (KṬṢB) dan al-Tadhkirah, diikuti sumber-sumber lain sebagai sokongan. Seterusnya, bagi mengolah data yang dikumpul, pendekatan analisis kontekstual dipilih bagi menjelaskan maksud perkataan arkaik bagi nama tumbuhan perubatan dalam KṬṢB. Kemudian analisis kontekstual dipilih untuk mengenalpasti kelestarian pengetahuan tentang tumbuhan tersebut dalam al-Tadhkirah. Hasilnya, kajian ini dapat mengumpul enam tumbuhan perubatan daripada perkataan arkaik dalam KṬṢB; iaitu akar gobo, gandum, akar pucuk, al-wars, zaitun liar dan papyrus. Tumbuhan yang disarankan oleh Nabi s.a.w. pada kurun ke-7M sebenarnya terus dikenali dari generasi ke generasi hasil daripada legasi keilmuan dan karya gharīb al-hadīth. Meninjau kepada kitab perubatan bernama al-Tadhkirah oleh al-Anṭākiy yang dihasilkan pada kurun ke-17M, enam tumbuhan tersebut dikenali dan diperakui nilai perubatannya. Kajian dalam skop yang terhad ini merupakan satu usaha menyerlahkan tumbuhan perubatan yang kurang dikenali. Kelestarian dalam menguasai makna perkataan arkaik bagi tumbuhan perubatan adalah penting sebagaimana amalan peradaban silam. Sebenarnya, masih terdapat banyak herba perubatan dalam nama arkaik yang disebut oleh Nabi s.a.w. Demikian juga dengan nama arkaik bagi bahan yang digunakan dalam perusahaan tekstil, campuran kosmetik dan perubatan veterinar. Kajian seterusnya boleh diusahakan dengan memilih mana-mana kompilasi hadith.

ABSTRACT - The topic on prophetic medicine indeed gains certain attention in contemporary research. However, the discourse does revolve around several well-known medicinal plants, instead of accentuating the predominant others which are shrouded in archaic words. Conversely, as applied in the bygone Islamic civilization, the knowledge about beneficial plants in the fraternity of medicine was preserved within its discourse. To disclose the scholarly culture of the meant civilization, this study employs a qualitative approach, as it collects data through literature review, being Kitāb al-ṬĪbb, Ṣaḥīḥ al-Bukhāriy (KṬṢB) and al-Tadhkirah as main sources supported by other related references. Then, the data will be interpreted through contextual analysis to learn the meanings of each archaic word related to medicinal plant in KṬṢB. Furthermore through textual analysis, the sustainability of knowledge regarding the plants in al-Tadhkirah can be traced. Ultimately, this study manages to find six medicinal plants which are shrouded in archaic words of KṬṢB; namely great burdock, common wheat, Indian costus, al-wars, wild olive and papyrus. The medicinal plants which were recommended by the prophet p.b.u.h. in the 7th century CE remained known across past generations as a result of scholarship legacy and provision of dictionaries of archaic words. As referring to the book on medicine called al-Tadhkirah by al-Anṭākiy dated to 17th century CE, the six medicinal plants were known and their medicinal properties were recognized. Actually, this study which is set on the limited scope is a move to unveil the lesser-known medicinal plants. The sustainability in acquiring the meaning of archaic words which shroud medicinal plants as exemplified by past civilization is crucial. In fact, there are many medicinal herbs hidden inside archaic words of the saying of the prophet. There are as well archaic names for substances utilized in apparel industry, cosmetic concoction and veterinary medicine. Further research can be achieved to trace them in compilation of hadith.

ARTICLE HISTORY

Received : 15th Aug. 2023
 Revised : 20th Sept. 2023
 Accepted : 05th Oct. 2023
 Published : 30th Oct. 2023

KEYWORDS

Sustainability,
Archaic words,
Medicinal plants,
Kitāb al-ṬĪbb,
al-Tadhkirah,

1.0 PENDAHULUAN

Ṣaḥīḥ al-Bukhāriy, ialah sebuah kitab kompilasi hadith yang telah dihasilkan oleh *Muḥammad ibn Ismā'īl ibn Ibrāhīm ibn al-Mughīrah al-Bukhāriy* (m. 256H / 870M). Ia telah diiktiraf dikalangan ilmuan hadith sebagai kitab hadith yang paling tinggi tahap kesahihannya. Hadith dalam kitab ini disusun mengikut topik yang terbahagi kepada 97 kitab sebagaimana yang telah ditinjau oleh seorang filologis tersohor, *Muḥammad Fu'ād 'Abd al-Bāqī. Kitāb* yang pertama ialah; *Bad' al-Wahy* (Permulaan Wahyu) dan yang terakhir ialah; *al-Tawḥīd* (Tauhid). Setiap kitāb dalam *al-Ṣaḥīḥ* ini mengandungi puluhan bab. Adapun bahagian yang menjadi fokus kajian ini ialah *Kitāb al-Ṭibb* yang bermaksud Kitab Perubatan kerana ia mengemukakan saranan-saranan perubatan. *Kitāb al-Ṭibb* ini susunannya dalam *Ṣaḥīḥ al-Bukhāriy* ialah yang ke-77, terletak selepas *Kitāb al-Marḍā* (Kitab Pesakit) dan diikuti dengan *Kitāb al-Libās* (Kitab Pakaian) ('Abd al-Hādī, 1987; al-Bukhāriy, 2000). *Kitāb al-Ṭibb* daripada *Ṣaḥīḥ al-Bukhāriy* adalah bahan kajian yang sesuai memandangkan ia mengumpul periwayatan yang sahih berkaitan panduan perubatan dan saranan yang dikemukakan oleh Rasulullah saw. Kitāb ini mempunyai 58 bāb atau topik; yang mana ia bermula dengan topik yang judulnya bermaksud; Allah Tidak Menciptakan Penyakit Kecuali Dia Menyediakan Penawarnya, dan berakhir dengan judul topik yang bermaksud; Bilamana Lalat Jatuh Ke Dalam Bejana. Secara keseluruhannya, kitāb ini mengandungi hadith tentang tatacara penjagaan kesihatan, cara rawatan dan perakuan bagi nilai-nilai perubatan yang terdapat dalam bahan-bahan tertentu. Kebanyakan bahan yang diperkenalkan adalah daripada tumbuh-tumbuhan atau campuran berasaskannya.

Antara tumbuh-tumbuhan tersebut, terdapat yang mudah dikenali dan yang sukar dikenali. Tumbuhan yang tidak dikenali kebiasaannya tidak diketengahkan dalam perbincangan kontemporari. Berbeza dengan ilmuan perubatan Islam dalam literatur Arab, mereka kebiasaannya menampakkan kearifan tentang semua tumbuhan perubatan yang diperkenalkan oleh Rasulullah saw bahkan mengkaji dan mengemukakan khasiat seterusnya yang dapat dimanfaatkan. Antara ilmuan perubatan tersebut ialah *Dāwūd ibn 'Umar al-Anṭākiy*. Beliau dilahirkan di Antioch (Anṭākiyyah) yang sekarang merupakan sebuah bandar yang berada di bawah pentadbiran kerajaan Turki dan terletak di selatan negara tersebut (GoogleMaps, 2023). *al-Anṭākiy* berpeluang mendapat pendidikan yang baik sehingga berjaya menghafal al-Quran serta menguasai ilmu falsafah, matematik dan bahasa Yunani. Beliau juga mengambil peluang belajar tentang ilmu-ilmu agama Islam. Tokoh yang berhati cecal ini juga membiasakan diri merujuk tulisan perubatan tokoh-tokoh sebelumnya termasuk daripada nama-nama besar daripada tamaddun Greek. Beliau telah mengembara ke Syam dan akhirnya berhijrah ke Kaherah. Sebagaimana kebiasaan ilmuan perubatan tersohor pada zaman silam, *al-Anṭākiy* turut menguasai bidang falsafah dan kesusasteraan. Tokoh hebat ini sebenarnya merupakan orang kelainan upaya (OKU) yang mengalami masalah penglihatan. Biarpun buta, beliau mendapat pengiktirafan tertinggi dengan gelaran al-Ra'īs. Semasa di Kaherah, beliau mempunyai bilik khas di Institut *al-Zāhir Baybars* untuk berkhidmat kepada masyarakat dengan mengubati mereka yang memerlukan. Beliau mampu mengesan maklumat pesakitnya dengan menggunakan tangan untuk merasa denyutan nadi. Biarpun terdapat pandangan yang negatif terhadap *al-Anṭākiy*, kedapatan golongan yang mengenalnya sebagai seorang yang bertakwa dan kuat beribadat. Pada penghujung hayatnya beliau berada di Mekah dalam tempoh tidak sampai setahun dan meninggal dunia di sana pada 1007H. *al-Anṭākiy* telah menghasilkan karya dalam Ilmu Mantiq iaitu *Ghāyat al-Marām fī Tahṣīr al-Mantiq wa al-Kalām*. Demikian juga dalam kesusasteraan, beliau telah menghasilkan *Tazyīn al-Aswāq bi Tafṣīl Ashwāq al-'Ushshāq*. Bagaimanapun, beliau lebih banyak menghasilkan rujukan-rujukan dalam bidang perubatan antaranya; *Mukhtaṣar al-Qānūn*, *Baghiyyat al-Muḥtāj* dan *Laṭā'if al-Minhāj fī 'Ilm al-'Ilāj*. (al-Ḥanafiy, 2006; al-Ḥanbaliy, 1993; al-Shawkāniy, 2007)

Adapun kitabnya yang menjadi fokus kajian ini ialah *Tadhkirat Ulī al-Albāb wa al-Jam' li al-'Ajab al-'Ujāb* yang biasanya disebut secara ringkas sebagai *al-Tadhkirah* (Shams al-Dīn, 2005). *al-Anṭākiy* (2016) memberi penjelasan pada muqaddimahnya tentang pembahagian kitab ini kepada empat bab, yang mana kajian ini meringkaskannya seperti berikut:

- Bab 1: Maklumat umum tentang bidang perubatan dan yang berkaitan dengannya.
- Bab 2: Peraturan dalam penyediaan ubatan.
- Bab 3: Maklumat tentang bahan ubatan yang tidak bercampur dan yang bercampur.
- Bab 4: Penyakit-penyakit dan rawatan yang bersesuaian dengannya

Kitab *al-Tadhkirah* yang dihasilkan pada kurun ke-17H adalah antara rujukan bidang farmasi bagi dunia Arab dengan maklumatnya terperinci (al-Māziniy, 2018). Timbul persoalan iaitu bagaimana *al-Anṭākiy* menghasilkan kajian ilmiah sedangkan beliau dikenal pasti buta. Sebaliknya, wujud situasi pada era kegemilangan keilmuan Islam, terdapat individu mengambil upah sebagai tukang tulis (*warrāq*) (al-Namlah, 1995). Oleh itu, masalah penglihatan tidak menjadi masalah kepada *al-Anṭākiy* untuk menghasilkan karya.

2.0 PERNYATAAN MASALAH

Halangan utama menyebabkan tumbuhan sukar dikenali terletak kepada namanya dalam teks hadith yang dianggap perkataan arkaik, justeru tidak diketahui kecuali bagi penyelidik yang melibatkan diri secara serius dalam bidang *gharīb al-ḥadīth*, yang merupakan antara cabang ilmu hadith. Cabang ilmu ini adalah berkaitan dengan kandungan teks hadith (*matn*). Secara lebih terperinci ia membicarakan tentang perbendaharaan kata dalam teks hadith yang dikira kuno, sudah tidak digunakan oleh generasi selepas zaman Rasulullah SAW. atau skop maksud perkataannya sudah berbeza. Setiap individu yang berkecimpung dalam bidang Hadith sepatutnya tidak mengeneipkan cabang ilmu ini supaya tidak tersilap

memahami maksud hadith (Ibn al-Ṣalāh al-Shahrazūriy, 1981). Memandangkan bahasa Arab dalam nas Islam berasal daripada pertuturan pada zaman Rasulullah SAW. yang telah berlalu melebihi empat belas kurun yang lampau, sudah tentu banyak perubahan yang telah berlaku. Oleh yang demikian, seseorang individu tidak boleh sewenang-wenangnya mendakwa memahami teks dengan mudah hanya kerana beliau penutur tempatan daripada Dunia Arab. Memandangkan terdapat tumbuhan yang disebut dalam teks hadith dengan perkataan yang dikira *gharīb* atau arkaik, maka ia tidak akan dikenali pada zaman ini jika tidak dirungkaikan identitinya.

Tumbuhan sebegini biasanya tidak diketengahkan dalam perbincangan ilmiah kontemporari bagi *al-Ṭibb al-Nabawiy*. Perbincangan biasanya akan berkisar tentang khasiat tumbuh-tumbuhan yang sudah dikenali. Terdapat juga tumbuhan yang sudah dikenali mempunyai nilai perubatan, tetapi oleh kerana ia tersembunyi dalam perkataan arkaik, maka penyelidik kontemporari tidak mengetahui khasiatnya sebagaimana disyorkan oleh Rasulullah SAW. Berkaitan tumbuhan yang telah dikenali, Syed Hassan dan Baharuddin (2021) telah memaparkan kajian mereka tentang kekerapan penerbitan artikel tentang jenis tumbuh-tumbuhan yang disebut dalam hadith dari tahun 2015 hingga 2019. Hasil kajian menunjukkan kurma mencapai kekerapan paling tinggi iaitu sejumlah 15 artikel diikuti dengan barli sebanyak 13 artikel. Seterusnya 7 artikel berkaitan zaitun, 5 berkaitan anggur, 5 berkaitan tin, 4 berkaitan jintan hitam, 3 berkaitan delima, dan 2 berkaitan halia. Kajian tersebut mengaitkan penyebutan tumbuh-tumbuhan tersebut dengan timbulnya kesedaran penjagaan kesihatan. Jelasnya, tumbuh-tumbuhan tersebut sememangnya sudah dikenali.

3.0 TINJAUAN LITERATUR

Topik tumbuhan yang diperakui dan disarankan oleh Rasulullah SAW. sememangnya menarik untuk dibincangkan. Namun, kebanyakannya lebih menumpukan kepada tumbuhan yang senang dikenali dan digunakan secara meluas. Berlainan dengan kebiasaan, Mohamad dan Ahmad (2021b) memilih untuk fokus kepada tumbuhan dikenaltasti disebut dalam hadith yang kini menghadapi ancaman kepupusan. Kajian mereka berjudul “Tumbuh-tumbuhan Ubatan Dalam Hadith Terserai Kini Sebagai Terancam: Kajian Intertekstual Klasik – Data Saintifik”. Penyelidikan tersebut berfokus kepada tumbuhan ubatan yang disebut dalam *Ṣaḥīḥ al-Bukhāriy* sahaja yang didapati terserai kini sebagai menghadapi ancaman kepupusan. Hasilnya, kajian tersebut dapat mengenal pasti empat tumbuhan yang terancam iaitu; pucuk (*Saussurea costus*, tatanama binomial yang diperakui sekarang ialah *Dolomeia costus*), karas (*Dryobalanops aromatica*), cendana (*Santalum album*) dan gaharu *aluvwah* (*Aquilaria malaccensis*). Pada hakikatnya, nama tumbuhan-tumbuhan tersebut dalam hadith Rasulullah SAW. adalah dikira arkaik dan sukar dikenali, justeru kurang perbincangan ilmiah yang berkisar tentangnya. Jika ada percubaan untuk menyentuh tentangnya pun, didapati tatanama binomial yang dikemukakan adalah tidak tepat. Hal yang demikian menyebabkan ilmuan tidak menyedari bahawa tumbuhan-tumbuhan yang disarankan oleh Nabi s.a.w. telah terserai sebagai spesis terancam.

Beralih kepada legasi *Dāwūd ibn ‘Umar al-Anṭākiy*, didapati topik tentang beliau mendapat tempat dalam dunia penyelidikan memandangkan banyak kajian berkisar sekitar ketokohan beliau. Kajian lepas tentang tokoh ini yang paling hampir dengan kajian ini dihasilkan oleh Elmallwany (2022) berjudul “The Ottoman Physicians in Egypt: Case of Study Dawud al-Antaki and Overview About His Book Tazkiratu Ulil Albab wa al-Jam’ li al-‘Ajab al-‘Ujab”. Kajian berkenaan menonjolkan peranan *al-Anṭākiy* di Mesir sebagai ilmuan perubatan zaman Uthmaniyyah pada kurun ke-16M melalui kitabnya yang dikenali secara ringkas sebagai *al-Tadhkirah*. Beliau ternyata merupakan seorang pakar yang berjaya, bahkan berupaya menghasilkan ubatan baharu. Banyak ramuan perubatan beliau adalah bersumberkan tumbuh-tumbuhan. Pengaruh panduan Islam dalam perubatan pada era tersebut masih kukuh. Tidak hairanlah *al-Anṭākiy* juga mengamalkan bacaan ayat al-Quran untuk merawat pesakit.

Seterusnya, bagi meninjau kelestarian penggunaan tumbuhan yang disarankan oleh Nabi s.a.w., kajian ini berhasrat untuk menyorot kepada pengetahuan *al-Anṭākiy* tentang identifikasi tumbuhan yang kini terlindung di sebalik perkataan yang dikira arkaik dalam *Kitāb al-Ṭibb, Ṣaḥīḥ al-Bukhāriy* (KṬṢB). Tumbuhan dengan lafaz arkaik kebiasaannya sekarang tidak dikenali, bahkan dikemukakan dalam terjemahan sama ada dalam bentuk transliterasi atau terjemahan yang tidak tepat. Sehubungan dengan itu, ia tidak dikemukakan dalam perbincangan ilmiah dan kupasan berkaitan *al-Ṭibb al-Nabawiy*.

4.0 METODOLOGI KAJIAN

Kajian ini berbentuk kualitatif dengan pengumpulan data menerusi kajian kepustakaan menggunakan sumber induk *Kitāb al-Ṭibb, Ṣaḥīḥ al-Bukhāriy* (KṬṢB), dan *Tadhkirat Uli al-Albāb wa al-Jam’ li al-‘Ajab al-‘Ujāb* disokong sumber lain. Kajian menetapkan *Ṣaḥīḥ al-Bukhāriy* kerana ia adalah kitab hadith yang menetapkan piawai kesahihan yang paling tinggi. Manakala *Kitāb al-Ṭibb* dipilih daripadanya kerana ia berkaitan dengan perubatan dan mengandungi hadith yang menyarankan penggunaan bahan perubatan yang kebanyakannya bersumberkan tumbuh-tumbuhan. Naskhah *Ṣaḥīḥ al-Bukhāriy* yang menjadi rujukan kajian ini ialah naskhah penerbitan bersumberkan teks asal berbahasa Arab. Ia disunting oleh *Ṣāliḥ ibn ‘Abd al-‘Azīz ‘Al al-Shaykh* untuk diterbitkan dalam satu jilid menggabungkan enam “*al-Kutub al-Sittah*”. Naskhah ini diterbitkan oleh Darussalam yang bertempat di Riyadh pada tahun 2000.

Skop kajian *Kitāb al-Ṭibb* terhad kepada tumbuhan dengan perkataan dikira arkaik dan sukar difahami. Dengan yang demikian, tumbuhan ubatan yang disebut dengan penamaan yang senang difahami tidak termasuk dalam skop kajian ini. Demikian juga dengan tumbuhan yang disebut dalam hadith sebagai bukan bahan perubatan. Bahan perubatan yang

berasaskan haiwan, fungsi dan mineral juga tidak termasuk dalam lingkungan kajian. Bagi menjelaskan maksud perkataan arkaik kepada tumbuh-tumbuhan perubatan, kajian ini merujuk kitab-kitab Arab klasik yang terdiri daripada genre kamus perkataan arkaik bagi hadith (*gharīb al-ḥadīth*), buku penjelasan hadith (*kutub al-shurūḥ al-ḥadīthiyyah*), kamus konvensional (*al-ma'ājim*), sumber geografi (*kutub al-jughrāfiyā*) dan farmakologi (*kutub al-ṣaydalāh*). Sesuatu perkataan dalam teks hadith dikira arkaik jika ia disenaraikan dalam mana-mana sumber *gharīb al-ḥadīth*. Demikian juga, jika sesuatu perkataan dalam teks hadith dijelaskan maksudnya dalam kitab penjelasan hadith dan kamus konvensional klasik. Selain daripada sumber klasik berbahasa Arab yang telah disebut, kajian ini juga merujuk sumber kontemporari daripada data sains dan biogeografi untuk melihat kesinambungannya dengan maklumat turath berbahasa Arab, seterusnya dapat menetapkan tatanama binomial yang tepat bagi setiap tumbuhan perubatan tersebut.

Manakala naskhah *Tadhkirat Ulī al-Albāb wa al-Jam' li al-'Ajab al-'Ujāb* atau dikenali dengan nama ringkas *al-Tadhkirah* juga merupakan naskhah penerbitan bersumberkan teks asal berbahasa Arab. Ia disunting oleh *Aḥmad Shams al-Dīn* dan diterbitkan dalam dua jilid oleh Dar Al-Kotob Al-ilmiah yang bertempat di Beirut pada tahun 2016.

Seterusnya, pendekatan analisis kontekstual dipilih bagi menjelaskan maksud perkataan arkaik bagi nama tumbuhan perubatan dalam KTŞB. Seterusnya analisis teks dipilih untuk mengenal pasti kelestarian pengetahuan tentang tumbuhan tersebut dalam *al-Tadhkirah*. Nama tumbuhan perubatan dinyatakan dalam kitab dinyatakan oleh *al-Anṭākiy* membuktikan beliau mengenali identifikasi tumbuhan tersebut. Sebaliknya, beliau mengemukakan ramuan dan rawatan menggunakan tumbuhan yang dimaksudkan. Secara logiknya, tidak mungkin berlaku seseorang individu apatah lagi seorang tokoh ilmunan untuk membancuh ramuan menggunakan bahan yang beliau sendiri tidak mengetahuinya.

5.0 DAPATAN DAN PERBINCANGAN

5.1 Tumbuhan Perubatan Daripada Perkataan Arkaik Dalam KTŞB

Kajian ini melakukan pengumpulan perkataan arkaik (*gharīb*) yang merupakan nama atau perkataan yang merangkumi tumbuhan perubatan dalam KTŞB. Hasilnya, ditemui 1 nama tumbuhan yang disebut secara langsung serta 4 perkataan yang merangkumi tumbuh-tumbuhan yang berkaitan dengannya. 1 nama tumbuhan perubatan yang disebut secara langsung ialah *al-quṣṭ al-baḥriy*. Manakala 4 perkataan yang merangkumi tumbuhan-tumbuhan perubatan ialah; *al-talbīnah*, *al-'ūd al-Hindiy*, *yuladd* dan *ḥaṣīr*. Perkataan-perkataan arkaik tersebut tidak dapat diterjemahkan dengan tepat dalam Terjemahan Sahih Al-Bukhari yang dihasilkan oleh Pejabat Menteri di Jabatan Perdana Menteri (2021). Ia menterjemahkan *al-quṣṭ al-baḥriy* sebagai cendana laut, *al-talbīnah* sebagai al-talbinah, *al-'ūd al-Hindiy* sebagai kayu cendana india, *yuladd* sebagai dimasukkan melalui sudut mulut dan *ḥaṣīr* sebagai satu tikar (yang diperbuat daripada pelepah tamar). Sebagai memberi pencerahan kepada identifikasi tumbuhan perubatan bernama arkaik dalam KTŞB, kajian memaparkan maklumat seperti berikut,

5.2 Al-Quṣṭ Al-Baḥriy

Hadith yang menyebutnya dimasukkan di bawah bab yang judulnya bermaksud: Berbekam Untuk Mencegah Penyakit yang merujuk hadith diriwayatkan oleh sahabat, *Anas ibn Mālik r.a.*, daripada hadith Rasulullah,

“إِنَّ أُمَّتَنَا مَا تَدَاوَيْتُمْ بِهِ الْحَجَامَةُ وَالْقُسْطُ الْبَحْرِيُّ.”

(al-Bukhāriy, 2000, no. 5696)

Maksudnya:

“*Sesungguhnya perkara yang terbaik kamu gunakan untuk merawat penyakit ialah bekam dan al-quṣṭ al-baḥriy.*”

Ciri-ciri *al-quṣṭ al-baḥriy* kedapatan dijelaskan dalam sumber-sumber klasik Islam berbahasa Arab oleh ilmunan-ilmuan dalam bidang hadith, farmakologi dan geografi. al-Yaḥṣābiy (1998) bilamana menjelaskan maksudnya dalam hadith menyebut bahawa ia adalah sejenis akar yang boleh didapati di sebahagian Tanah Arab dan digunakan untuk perubatan. Ibn al-Qayyim al-Jawziyyah (2016) pula menyifatkan akar tersebut sebagai berwarna cerah dan mempunyai rasa manis, sebagaimana yang telah disebut oleh ahli farmakologi Ibn al-Bayṭār al-Andalusiy (2001). Maklumat lanjut tentang tumbuhan ini juga dikemukakan oleh ilmunan geografi Ibn Khurdādhbih (2014) yang menamakan Sindh di Asia Selatan sebagai antara tanah asalnya. Demikian juga dengan al-Idrīsīy (1989) yang memberi maklumat bahawa tumbuhan ini juga didapati tumbuh di Kyrgyz (*Kharkhīz*), Asia Tengah. al-Nuwayriy (2004) pula memberi maklumat bahawa terdapat komuniti di luar Tanah Arab yang menjadikan akar ini sebagai sayuran. Melihat kepada nama tumbuhan ini, terdapat penisbahan kepada al-baḥr iaitu laut. Kajian ini akan menjelaskan penisbahan ini pada ulasan bagi *al-'ūd al-Hindiy*.

Perincian dan taburan geografi seperti sumber Arab klasik menepati spesis *Arctium lappa*. Sebahagian daripada wilayah Arab, Sindh, dan Kyrgyzstan sememangnya adalah antara tanah asal bagi tumbuhan tersebut (Royal Botanic Gardens Kew, 2023a; Quattrocchi, 2014). Ia adalah jenis kuth yang akarnya mempunyai rasa manis dan dikenali dalam perubatan Ayurveda sebagai janglikuth (McIntyre 2005; Nanda Medicinal, 2018). Akarnya memang dimasak untuk dijadikan stew oleh masyarakat China (Wang et al., 2020). Biarpun bidang biogeografi merekodkan bahawa Semenanjung

Tanah Melayu antara tanah asal spesis ini, tidak dapat dikenalpasti penamaan masyarakat Malaysia bagi tumbuhan ini. Bagaimanapun di Indonesia ia dikenali sebagai “gobo” (Bogor Agricultural University, 2014) (Rujuk Rajah 1).



Rajah 1. Lakaran keratan pokok gobo (*Arctium lappa*)
(Sumber: Botanical Illustration, 2015)

5.3 *Al-Talbīnah*

Hadith yang menyebutnya dimasukkan di bawah bab yang judulnya bermaksud: al-Talbīnah Untuk Pesakit. Ia diriwayatkan oleh ‘*Ā’ishah r.aha* daripada Nabi *Muḥammad s.a.w.*, beliau bersabda:

“التَّالِبِيَّةُ تَجْمُ فُؤَادَ الْمَرِيضِ، وَتَذْهَبُ بَعْضَ الْحُزَنِ ۚ ۞ ان.”

(al-Bukhāriy, 2000, no. 5689; al-Naysābūriy, 2000, no. 5769)

Maksudnya:

“Sesungguhnya *al-talbīnah* menggembirakan hati orang yang sakit dan menghilangkan sebahagian daripada kesedihan.”

Melihat kepada penjelasan perkataan *gharīb*, al-Zamakhshariy (1996) dan Ibn al-Athīr al-Jazariy (2010) menjelaskan bahawa *al-talbīnah* ialah bubur yang diperbuat daripada tepung atau dedak gandum, dan adakalanya dimaniskan dengan memasukkan madu. Berkenaan asal-usulnya, Ibn Manzūr (2003) menyatakan bahawa gandum dibawa ke Hijaz oleh pedagang Nabatea daripada Tanah Syam. Dapat difahami daripada penjelasan *gharīb* bahawa gandum berselindung disebalik perkataan *al-talbīnah*, sejenis bubur yang dipercayai mempunyai khasiat mengubati perasaan sedih. Menariknya, Lu et al. (2021) menyebut bahawa gandum biasa atau tatanama binomialnya *Triticum aestivum* memang digunakan dalam Perubatan Tradisional China untuk merawat kemurungan yang ada kaitannya dengan penyakit kencing manis. Spesis ini memang terbukti antara tumbuhan asal wilayah yang dikenali sebagai Syam pada masa dahulu (Royal Botanic Gardens Kew, 2023e). Berbalik kepada perkataan *al-talbīnah* dalam hadith di atas, ia boleh diterjemahkan sebagai “bubur tepung gandum/dedak gandum” (Rujuk Rajah 2).



Rajah 2. Gambar foto bagi tumbuhan gandum biasa (*Triticum aestivum*)
*Sumber: Royal Botanic Gardens Kew, 2023e

5.4 *Al-‘ūd al-Hindiy*

Penamaan ini disebut dalam KTŞB pada empat bab yang judulnya bermaksud: Terapi Hidung Menggunakan *al-Qust al-Hindiy* dan *al-Qust al-Baḥriy*, *al-Ladūd*, Radang Uvula, dan Peritonitis. Hadith *al-‘ūd al-Hindiy* diriwayatkan oleh *Umm Qays bint Miḥşan al-‘Asadiyyah r.aha* daripada Nabi *Muḥammad s.a.w.* secara panjang lebar, yang mana petikan daripadanya ialah:

“فَإِنَّ فِيهِ سَبْعَةَ أَشْفِيَةٍ؛ يُسْتَعَطُّ بِهِ مِنَ الْعُدْرَةِ، ۞ عَلَيْنُكُمْ بِهَذَا الْعُودِ الْهِنْدِيِّ”

(al-Bukhāriy, 2000, no. 5692, 5713, 5715 & 5718; al-Naysābūriy, 2000, no. 5763-5764)

Maksudnya:

“Hendaklah kamu menggunakan *al-‘ūd al-Hindiy* ini. Sesungguhnya padanya terdapat tujuh jenis penyembuhan. Dilakukan terapi melalui hidung untuk mengubat keradangan uvula.”

al-Bukhāriy (2000) sendiri selaku empunya kitab *al-Ṣaḥīḥ* telah berinisiatif untuk menjelaskan maksud *al-‘ūd al-Hindiy* sebagai penamaan kategori kepada dua jenis akar herba: *al-qusṭ al-Hindiy* dan *al-qusṭ al-baḥriy*. Bertujuan untuk memberi maklumat lanjut bagi menghindarkan kekeliruan, Ibn al-Qayyim al-Jawziyyah (2016) menjelaskan bahawa *al-‘ūd al-Hindiy* sebenarnya mempunyai dua makna, pertamanya sebagaimana yang disebut oleh al-Bukhāriy, dan yang keduanya ialah sejenis gaharu bermutu tinggi dinamakan *al-aluwwah*. *al-‘ūd al-Hindiy* yang berkenaan dengan hadith ini ialah yang pertama. al-Ishbīliy (2004) seorang ahli farmakologi menyebut bahawa sememangnya masyarakat Arab silam mengenali pelbagai jenis *al-qusṭ*. Kedua-dua *al-qusṭ al-Hindiy* dan *al-qusṭ al-baḥriy* memang dikenali di Subbenua India (Nanda Medicinal, 2018), apatah lagi Sindh adalah antara pengeluar bagi herba tersebut (Ibn Khurdādhbih, 2014). Walaupun kedua-duanya dikenali di Subbenua India, timbul persoalan tentang sebab salah satu di antara kedua-duanya dinisbahkan kepada *al-Hind*, iaitu *al-qusṭ al-Hindiy*, manakala yang keduanya dinisbahkan kepada *al-baḥr*, iaitu *al-qusṭ al-baḥriy*. *al-Hind* dimaksudkan di sini sebagai tanah Subbenua India dan *al-baḥr* ialah laut. Sebenarnya, penisbahan berbeza bagi kedua-dua *qusṭ* dalam bahasa Arab untuk menunjukkan kepada satu perbezaan. Oleh kerana *al-qusṭ al-Hindiy* dikenali sebagai herba yang menyebabkan kehangatan badan, maka *al-qusṭ al-baḥriy* yang dinisbahkan kepada laut bermaksud kurang memanaskan (al-Munāwiy, 1972).

al-Qusṭ al-baḥriy, telah dipaparkan identifikasinya sebagai antara tumbuhan asal sebahagian Tanah Arab. Berbeza dengan *al-qusṭ al-Hindiy*, ia tidak disebut sebagai antara tumbuhan tempatan Tanah Arab. Berhubung dengan ciri-ciri tumbuhan *al-qusṭ al-Hindiy*, Ibn al-Bayṭār al-Andalusiy (2001) menyifatkan bahawa akarnya berwarna gelap dan rasanya pahit. Manakala al-Ishbīliy (2004) menyebut pokok *al-qusṭ al-Hindiy* boleh mencapai lebih kurang ketinggian manusia. Daunnya berbentuk hati seperti daun pokok cyclamen dan elfdock, dan bunganya yang berbulu keluar pada bahagian atas pokok. Merujuk kepada sains moden, Waly (2009) memperakui bahawa *al-qusṭ al-Hindiy* ialah spesies *Saussurea lappa*. Ia merupakan tatanama binomial lama bagi *Dolomiaea costus* yang dikira sebagai yang baharu diperakukan. Sindh sebagai tanah asal dan ciri-ciri yang disebutkan dalam sumber turath berbahasa Arab memang menepati spesies tersebut (Royal Botanic Gardens Kew, 2023b). Spesies ini dikenali dalam Perubatan Melayu Tradisional sebagai herba “pucuk” (Hussain 2015). Dengan yang demikian, perkataan arkaik *al-‘ūd al-Hindiy* dalam hadith di atas merujuk kepada dua tumbuhan iaitu gobo dan pucuk (Rujuk Rajah 3).



Rajah 3. Gambar foto pucuk (*Dolomiaea costus*). Sebelah kiri menampakkan pokoknya, sebelah kanan B, ialah akarnya yang telah dikeringkan, dan C ialah serbuk akarnya

*Sumber: Vashisht, 2021

5.5 Yuladd

Perkataan ini disebut pada bab: al-Ladūd, dalam hadith yang diriwayatkan oleh ‘Umm Qays bint Miḥṣan al-‘Asadiyyah r.aha daripada Nabi Muḥammad s.a.w. dengan panjang lebar, yang mana petikan daripadanya adalah seperti berikut:

“إِيهِ مِنْ ذَاتِ الْجَنْبِ ۞ عَلَيْنُكُمْ بِهَذَا الْعُودِ الْهِنْدِيِّ، فَإِنَّ فِيهِ سَبْعَةَ أَشْفِيَةٍ؛ يُسْتَعَطُّ بِهِ مِنَ الْعُدْرَةِ، وَيُلْدُ”

(al-Bukhāriy, 2000, no. 5713, 5718; al-Naysābūriy, 2000, no. 5763)

Maksudnya:

“Hendaklah kamu menggunakan *al-‘ūd al-Hindiy* (akar gobo dan akar pucuk) ini kerana sesungguhnya padanya terdapat tujuh penawar, (antaranya) dilakukan terapi melalui hidung untuk mengubat radang uvula, dan *yuladd* bagi mengubati peritonitis.”

Perkataan *yuladd* dalam hadith di atas adalah kata kerja untuk perbuatan sedang berlaku dalam bentuk pasif. Ia bermaksud diberikan campuran *al-ladūd* melalui sudut mulut (al-‘Aynī, 2001). *al-Ladūd* ialah campuran penawar bagi mengubati peritonitis dan ramuannya diketahui melalui hadith yang diriwayatkan oleh *Zayd ibn ‘Arqam r.a.*, sebagai akar gobo, *al-wars* dan minyak zaitun (al-Tirmidhiy, 2000, no. 2078-2079; Ibn Mājah al-Qazwayniy, 2000, h. 3467). Ibn Sīnā (2005) memberi maklumat bahawa kebiasaannya yang digunakan untuk *al-ladūd* ialah minyak zaitun liar yang dipanaskan. Selain daripada akar gobo yang telah dibincangkan, ramuan seterusnya ialah *al-wars* dan zaitun liar.

Berkaitan *al-wars*, Ibn al-Athīr al-Jazariy (2010) memperkenalkannya sebagai tumbuhan yang menjadi sumber semula jadi bagi warna kuning. al-‘Ayniy (2001) menyebut bahawa herba tersebut tumbuh dengan banyaknya di Yaman. Ibn Wāfid al-Andalusiy (2000) seorang ahli farmakologi memberi maklumat tambahan bahawa tumbuhan tersebut juga kedapatan di *al-Hind* dan China. Penting untuk diberi perhatian di sini bahawa penamaan *al-Hind* pada masyarakat Arab silam sebenarnya mencakupi Subbenua India dan Asia Tenggara (Mohamad & Ahmad, 2021a). Namun tidak dapat dipastikan pada bahagian *al-Hind* yang mana *al-wars* itu didapati. Meninjau kepada maklumat Ibn al-Baytār al-Andalusiy (2001) tentang ciri-ciri *al-wars*, beliau menyebut bahawa bahagian yang digunakan daripada tumbuhan tersebut ialah dedebu yang terdapat pada luar kulit buahnya. Ciri-ciri dan taburan geografi daripada maklumat turath berbahasa Arab tentang *al-wars* menepati spesis *Flemingia grahamiana* (Royal Botanic Gardens Kew, 2023c; Roy, n.d.). Tambahan pula, Burkill (1966) seorang ahli botani tersohor memberi perakuan bagi tatanama tersebut, namun beliau tidak mambawa nama tumbuhan tersebut dalam bahasa Inggeris dan tetap menamakannya sebagai *al-wars* (Rujuk Rajah 4).



Rajah 4. Gambar foto tumbuhan *al-wars* (*Flemingia grahamiana*) yang menampakkan buahnya yang diselaputi dedebu merah

*Sumber: Abdulqawi & Quadri, 2021

Seterusnya berkenaan zaitun liar, ‘Abu Ḥanīfat al-Dīnawariy (al-Ishbīliy, 1995) menyebut bahawa ia tumbuh di Banjaran Sarawat, yang melebar di sepanjang bahagian barat Semenanjung Tanah Arab (al-Ḥamawiy, 1995). Taburan geografi tersebut menepati spesis *Olea europaea subsp. Cuspidata* (Royal Botanic Gardens Kew, 2023d). Walaupun zaitun mendapat tempat dalam penyelidikan pengajian Islam, perbincangan tentangnya didapati tidak menyentuh tentang zaitun liar. Sebenarnya zaitun liar berlainan sedikit daripada zaitun biasa yang mana ia lebih berkhasiat dan mempunyai keupayaan antioksidan yang lebih baik (Kyriakopoulou dan Kalogianni, 2020) (Rujuk Rajah 5).



Rajah 5. Gambar foto tumbuhan zaitun liar (*Olea europaea subsp. Cuspidata*)

*Sumber: Royal Botanic Gardens Kew. (2023d)

5.6 *Ḥaṣīr*

Perkataan ini disebut dalam bab diterjemahkan ke bahasa Melayu sebagai: Membakar Tikar Untuk Menghentikan Pendarahan, dengan diriwayatkan oleh *Sahl ibn Sa'd al-Sā'idiy r.a.* ketikamana beliau mengisahkan tentang Nabi s.a.w.:

لَمَّا كَسِرَتْ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْبَيْضَةَ، وَأَذْمَى وَجْهَهُ، وَكَسِرَتْ رَبَاعِيَّتَهُ، وَكَانَ عَلَيَّ يَخْتَلِفُ بِالْمَاءِ فِي الْمَجْنِ، وَجَاءَتْ فَاطِمَةُ تَغْسِلُ عَنْ وَجْهِهِ الدَّمَ، فَلَمَّا رَأَتْ فَاطِمَةَ - عَلِيَّهَا السَّلَامُ - الدَّمَ يَزِيدُ عَلَى الْمَاءِ كَثْرَةً عَمَدَتْ إِلَى حَصِيرٍ فَأَحْرَقَتْهَا وَأَصْفَقَتْهَا عَلَى جُرْحِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَرَفَأَ الدَّمَ."

(al-Bukhāriy, 2000, no. 5722; al-Naysābūriy, 2000, no. 4642)

Maksudnya:

“Ketika topi besi Nabi SAW pecah di kepalanya lalu mukanya berdarah dan gigi hadapannya patah, ‘*Aliy r.a.* didapati beulang-alik membawa air di dalam perisai, dan *Fāṭimah r.aha* pula datang mencuci darah daripada muka baginda s.a.w. ketika *Fāṭimah r.aha* melihat darah keluar bertambah banyak, dia mengambil *ḥaṣīr* lalu membakarnya, dan menampalnya ke atas luka Rasulullah s.a.w. maka darah pun berhenti keluar.”

Ibn Ḥajar al-‘Asqalāniy (2017) menjelaskan bahawa *ḥaṣīr* ialah tikar jerami, terutamanya yang diperbuat daripada papyrus. Sehubungan dengan itu, terdapat maklumat daripada al-harawiy (2010) dan Ibn al-Athīr al-Jazariy (2010) bahawa tikar yang diperbuat daripada pelepah kurma dinamakan *fahl*. Bahagian daripada pokok papyrus yang digunakan ialah batangnya; dengan mengeringkannya terlebih dahulu sebelum dianyam. Tikar jerami papyrus sememangnya berguna untuk menahan pendarahan. Sehubungan dengan itu, david et al. (2021) menyebut bahawa perubatan tradisional memang arif dengan kemujaraban abu hasil daripada pembakaran papyrus untuk mengubati luka. Tatanama binomialnya ialah *Cyperus papyrus*. *Ḥaṣīr* dalam hadith tersebut merangkum tumbuhan papyrus dalam makna perkataannya. Gambar foto tumbuhan al-wars dapat dilihat pada Rajah 6.



Rajah 6. Gambar foto tumbuhan papyrus (*Cyperus papyrus*)

*Sumber: (Rooney, 2013)

Melalui penelitian terhadap makna perkataan arkaik; *al-quṣṭ al-bahriy*, *al-talbīnah*, *al-‘ūd al-Hindiyy*, *yuladd* dan *ḥaṣīr*, maka dapat dikenalpasti tumbuh-tumbuhan yang mempunyai nilai perubatan. Tumbuh-tumbuhan tersebut ialah gobo, gandum, pucuk, al-wars, zaitun liar dan papyrus.

5.7 *Kelestarian Pengetahuan Tentangnya Dalam al-Tadhkirah Oleh al-Anṭākiy*

Tumbuh-tumbuhan perubatan dalam perkataan arkaik KTŞB telah dapat dirungkai. Sejumlah tumbuhan perubatan yang telah disarankan oleh Rasulullah saw ini ingin dijejaki kelestarian pengetahuannya dalam *al-Tadhkirah* oleh *al-Anṭākiy* yang telah dihasilkan dalam lebih kurang 10 kurun selepas zaman wahyu. Berikut ialah keberadaan tumbuhan perubatan tersebut yang akan ditinjau satu persatu:

5.8 *Gobo*

Al-Anṭākiy didapati ada menyebut akar gobo dalam *al-Tadhkirah* dengan menamakannya *quṣṭ abyad* yang secara literalnya bermaksud quṣṭ putih. Beliau ada menyebut hadith *al-‘ūd al-Hindiyy* yang menyebut kelebihan *quṣṭ*, dan memberi maklumat bahawa semua jenis *quṣṭ* boleh didapati di *al-Hind*. Selain kelebihannya yang sudah dinyatakan dalam hadith tersebut, beliau mendatangkan penggunaan akar gobo dalam satu amalan perubatan etnik bukan Arab. Ia bukanlah suatu perkara yang bercanggah dengan teks hadith kerana antara intipati nasnya ada menyebut bahawa *al-‘ūd al-Hindiyy* yang merangkumi *al-quṣṭ al-bahriy* (gobo) dan *al-quṣṭ al-Hindiyy* (pucuk) mempunyai tujuh penawar. Ungkapan tujuh

penawar bukan menghadkan manfaatnya kepada bilangan tersebut, tetapi sebagai perumpamaan kepada kelebihannya yang banyak (Ibn Hajar al-‘Asqalāniy, 2017; Lāshīn, 2002).

Beliau memperkenalkan *khandīqūn* yang mana dalam bahasa Parsi bermaksud minuman yang menyembuhkan. *Khandīqūn* berdasarkan pengetahuan beliau merupakan ciptaan ahli-ahli perubatan Parsi, namun tidak dapat dikenalpasti individu yang memulakannya. Tidak hairanlah *khandīqūn* tidak dikenali dalam bidang perubatan Greek. Mengikut apa yang diberitahu, *khandīqūn* yang paling bermutu diperbuat daripada arak. Namun, al-Anṭākiy cuba memperkenalkan jenis-jenis lain di antaranya *khandīqūn* naskhah ciptaan keluarga Bukhtishu. Keluarga Kristian tersebut mempunyai reputasi yang tinggi dalam bidang perubatan. Penamaan keluarga dinisbahkan kepada Bukhtishu yang senior atau transliterasi yang tepat bagi namanya; *Bakhtyashū ibn Jūrjis*. Beliau mewarisi ilmu perubatan daripada bapanya *Jūrjis*, dan diberi kepercayaan berkhidmat untuk khalifah *Hārūn al-Rashīd* (Ibn Abī Uṣaybi‘ah, 2003).

Adapun *khandīqūn* ciptaan keluarga Bukhtishu, ramuannya ialah akar gobo, lada hitam, koma-koma, cengkih, buah pelaga, halia, narwastu, gaharu, resin mastic, adas manis, mungsi, kasturi, biji dafnah dan *Lapis armenus*. Kesemua herba kecuali *Lapis armenus*, kasturi, dan koma-koma ditumbuk dan dibungkuskan menggunakan kain. Campuran air disediakan dengan memasukkan air mawar, safarjal, epal, delima dan gaharu ke dalam 5 kati *al-mashrūb al-aḥmar*. Maksud *al-mashrūb al-aḥmar* tidak dapat dikenalpasti dengan tepat. Kemungkinan besar ia adalah wain merah bagi menggantikan minuman beralkohol lain yang lebih keras. Seterusnya, bungkusan herba dimasukkan ke dalam campuran dan dididihkan sehingga berkurangan sebanyak separuh daripada kuantiti asalnya. Setelah itu ditapis dan dicampurkan madu berkualiti dengan kadar separuh kuantiti campuran wain. Ia diletakkan di atas api yang perlahan ketika dihidangkan.

Penggunaan wain bagi warga Bani Abbasiyah sebenarnya tidak mengejutkan memandangkan kebanyakan daripada mereka berpegang dengan mazhab Hanafi. Mazhab ini berdasarkan sebahagian pandangan ilmuannya, mereka membezakan *al-nabīdh* (wain) daripada *al-khamr* yang diharamkan. Wain tidak haram bagi mereka selagi memabukkan, tidak dididihkan sehingga tinggal kurang daripada satu pertiga dan bukan diminum untuk berhibur, tetapi untuk menguatkan badan (Ministry of Awqaf and Islamic Affairs Kuwait, 1986)

5.9 Gandum Biasa

Al-Anṭākiy didapati menyatukan gandum biasa dan gandum spelt dalam satu kategori ketikamana mengupas tentang manfaat bijirin ini. Beliau tidak menyebut tentang pembuatan *al-talbīnah*, dan hanya mengemukakan pengetahuan beliau tentang kegunaan lain dalam penjagaan kesihatan. Gandum ternyata boleh digunakan untuk mengubati sakit tuan, sakit dada, sakit buah pinggang dan penyakit kulit seperti bengkak, kegatalan, impetigo serta jerawat. Beliau mengesyorkan penyediaan manisan bagi sarapan dengan menggunakan ramuan tepung gandum, badam dan gula.

5.10 Pucuk

Pucuk adalah antara jenis *quṣṭ* yang sememangnya dikenali oleh *al-Anṭākiy*, sebagaimana penjelasan pada herba gobo sebelumnya. Herba akar kayu ini disebut sebagai antara ramuan ubatan. Menariknya, *al-Anṭākiy* mengemukakan cara pembuatan sejenis *al-sufūf* yang diperkenalkan oleh Ibn Sīnā bernama *Sufūf al-Rāwand* (Sufūf Rheum). *al-Sufūf* ialah jenis ubat yang kering dan bukan diadun basah seperti makjun (Ibn Manẓūr, 2003). Beliau menyatakan ramuannya dengan terperinci iaitu; akar pucuk, rheum, gaharu, asarum, resin mastic, kulit kayu manis China, kulit limau kerat lintang, adas manis, ketumbar, kapur mineral, mawar merah, seri pagi Kabul, biji cikori, biji selasih, biji seleri, Lapis Judaicus, buah pelaga dan gula. *al-Sufūf* ini digunakan untuk mengubati kes palpitas, sawan, sakit kepala, pengsan, lemah penglihatan, masalah penghadaman, jaundis, embolism, buasir, masalah limpa dan masalah buah pinggang. *al-Anṭākiy* juga memperkenalkan kegunaan minyak akar pucuk untuk mengubati sakit perut.

5.11 Al-Wars

Al-Anṭākiy menyebut ciri herba bulu-bulu kecil ini yang berasal daripada Yaman dan terdapat juga di rantau *al-Hind*. Selain digunakan sebagai pewarna, ia dapat mengubati luka, kes palpitas, batu karang dan melawan racun. Herba *al-wars* sebagai salah satu bahan dalam campuran sejenis *al-sufūf* yang diperkenalkan oleh Ibn Jamīl bagi mengubati penyakit kebalaran. Ramuannya ialah *al-wars*, garam India dan kasturi. Bagaimanapun pada pandangan *al-Anṭākiy* ia tidak memadai dan perlu ditambah dengan carum, mungsi, turpeth, halia dan akarkara.

5.12 Zaitun Liar

Dalam penyebutan zaitun, *al-Anṭākiy* tidak meminggirkan zaitun liar. Bagaimanapun, beliau tidak cuba membezakan kelebihan zaitun liar daripada zaitun biasa, seolah-olah kedua-duanya sama sahaja. Beliau mengemukakan manfaat minyak zaitun yang sangat banyak. Antaranya, meminyakkan rambut menggunakannya setiap hari dapat mencantikkan rambut serta menghalang tumbuhnya uban dan keguguran rambut. Beliau juga mengemukakan ramuan bagi menghalang sakit sendi, kebas dan hemiplegia. Ramuan tersebut diadun dengan memasukkan minyak zaitun, madu, kemenyan Arab dan minyak jintan hitam. Selain itu minyak zaitun juga dapat mengubati masalah sakit perut, sakit buah pinggang, melawaskan kencing, mengeluarkan cacing dan lain-lain.

5.13 Papirus

Al-Anṭākiy mendapati papirus tumbuh dengan banyak di Mesir. Ia mendapat tempat dalam penyebutan ubatan *al-Anṭākiy*. Biarpun tidak menyentuh tentang abu papirus kering yang berkhasiat untuk mengubati luka, beliau

memperkenalkan manfaat lain baginya. Beliau mengemukakan sejenis ubat dikategorikan sebagai *mufarriḥ*. Bahan-bahannya ialah papirus, cendana putih, cendana kuning, cendana merah, barberry, ketumbar, mawar, pudina, marjoram, cuka, ambergris, resin mastic, gula, kayu manis China, buah amla Kabul, Terra sigillata, biji rumput beremi dan kapur mineral. Ubat ini boleh dimakan untuk menghindari daripada terkena taun dan penyakit berjangkit.

Dengan yang demikian, dapat dikenal pasti bahawa *al-Anṭākiy* mengenali kesemua enam tumbuhan perubatan yang disebut dengan perkataan arkaik dalam KTṢB. Dalam penyebutan tumbuh-tumbuhan tersebut, beliau tidak mengulangi khasiat spesifik yang telah disebut oleh Nabi s.a.w. Beliau bahkan memperkenalkan pemanfaatan lain yang beliau dapati daripada tokoh perubatan yang senior, hasil percubaan beliau sendiri dan juga formula tokoh lain yang beliau lakukan penambahbaikan.

Bila meneliti kitab *al-Tadhkirah* yang dihasilkan lebih kurang sepuluh kurun selepas zaman wahyu, terbukti kelestarian pengetahuan tentang tumbuh-tumbuhan tersebut. Kesemua tumbuhan perubatan tersebut tercatat dalam kitab karangan *al-Anṭākiy*, bahkan dijelaskan ciri-cirinya secara ringkas menunjukkan pengetahuan beliau tentang tumbuh-tumbuhan tersebut. Dengan yang demikian dapat dibuktikan kelangsungan pengetahuan tentang identifikasi tumbuhan perubatan tersebut di sisi beliau. *al-Anṭākiy* kelihatannya tidak mengulangi khasiat spesifik tumbuh-tumbuhan tersebut yang telah disebut oleh Nabi s.a.w. Beliau memperkenalkan pemanfaatan dengan cara lain yang beliau dapati daripada tokoh perubatan terdahulu, hasil percubaan beliau sendiri dan juga formula tokoh lain yang beliau lakukan penambahbaikan. Tumbuhan pucuk dan *al-wars* bukanlah tumbuhan asal di tempat-tempat yang beliau pernah menetap di Sham, Mesir dan Hijaz, akan tetapi beliau tetap mengenalinya dan mengetahui khasiatnya. Berikut dipaparkan tumbuhan perubatan daripada perkataan arkaik yang dapat dikenalpasti serta pengetahuan *al-Anṭākiy* tentang identifikasinya dalam Jadual 1.

Jadual 1. Tumbuhan perubatan daripada perkataan arkaik dalam KTṢB dan kelestarian pengetahuan tentang identifikasinya yang dibuktikan Oleh *al-Anṭākiy*

Tumbuhan Perubatan KTṢB Berlafaz Arkaik	Pengetahuan <i>al-Anṭākiy</i>
Gobo	√
Gandum biasa	√
Pucuk	√
<i>Al-wars</i>	√
Zaitun liar	√
Papirus	√

*Sumber: Analisis Kajian

6.0 KESIMPULAN

Enam tumbuhan mempunyai nilai perubatan dikenal pasti berdasarkan pemahaman lima perkataan arkaik dalam KTṢB iaitu; gobo, gandum biasa, pucuk, *al-wars*, zaitun liar, dan papirus. Kesemua tumbuhan tersebut turut dirangkumkan oleh *al-Anṭākiy* bersama bahan-bahan yang mempunyai nilai perubatan bagi ramuan ubatan, penawar penyakit, dan adunan ubatan. *Al-Anṭākiy* mengenali kesemua tumbuhan tersebut biarpun jarak masa antara zaman beliau dan zaman Rasulullah dalam sepuluh kurun. Beliau turut mengetahui tentang pucuk dan *al-wars* yang bukan antara tumbuhan asal di penempatan yang beliau pernah menetap padanya. Kelestarian yang sedemikian dalam mengetahui nama-nama tumbuhan perubatan dapat beliau capai memandangkan beliau rajin merujuk buku-buku perubatan lampau. Makanya, kelangsungan pengetahuan tentangnya boleh berlaku dan pewarisan khazanah yang bernilai sebegini tidak putus di pertengahan jalan. Pemindahan pengetahuan tentang identifikasi tumbuhan perubatan dari generasi ke generasi terus berlaku. Tindakan meneruskan legasi pengetahuan seperti ini sepatutnya dijadikan teladan.

Namun, bila disingkatkan penyelidikan dan perbincangan tentang *al-Ṭibb al-Nabawiy* kini, nama-nama tumbuhan perubatan seperti; gobo, gandum biasa, pucuk, *al-wars*, zaitun liar dan papirus seolah-olah tidak mendapat tempat dalam bicara ilmiah. Ia seolah-olahnya nama asing yang tidak dikenali, walhal tumbuhan ini telah disarankan oleh Nabi s.a.w. Sementelah, dalam terjemahan hadith juga ia tidak mendapat tempat disebabkan terjemahan yang tidak tepat atau transliterasi yang menggantikan terjemahan.

Bagi menjayakan pengumpulan tumbuhan perubatan yang disarankan oleh Nabi s.a.w. secara menyeluruh, perhatian hendaklah diberi kepada semua nama yang telah disebut. Dengan kata lain, pengenalpastian bukan tertumpu kepada tumbuhan yang mudah dikenali dalam teks hadith sahaja, bahkan juga kepada jenis yang tidak dikenali disebabkan namanya yang dikira arkaik. Nama arkaik dalam teks hadith tidak sepatutnya menjadi penghalang untuk mengetahui identifikasinya yang sebenar. Tumbuhan yang sudah dikenali juga boleh tersembunyi dalam perkataan arkaik. Jika tidak dirungkai perkataan arkaik tersebut, nilai perubatannya sebagaimana disarankan oleh Nabi s.a.w. tidak dapat diketahui. Rujukan-rujukan turath berbahasa Arab dalam bidang hadith dan selainnya boleh membuka laluan untuk memberi jawapan kepada kebuntuan pengkaji dalam mengenal pasti identifikasi tumbuhan perubatan yang nadir. Selain nama-nama tumbuhan, penamaan arkaik bagi produk siap atau kategori tertentu boleh dirungkaikan untuk menemui bahan

berasaskan tumbuhan yang terkandung di dalamnya dan digunakan. Dengan yang demikian, jumlah tumbuhan perubatan yang dapat dikenalpasti akan lebih menyeluruh. Pengetahuan tentang betapa sesuatu tumbuhan mempunyai nilai perubatan sebagaimana diajarkan oleh Nabi s.a.w. juga dapat membuka jalan untuk terus mencari manfaat-manfaat lain yang dapat diterokai. Usaha dinyatakan dilakukan oleh tokoh-tokoh perubatan pada zaman kegemilangan tamadun Islam, antaranya *Dāwūd ibn 'Umar al-Anṭākiy*. Berbekalkan kemudahan teknologi terkini, ilmuan kontemporari sebenarnya mempunyai kelebihan untuk terus meneroka mencari manfaat yang bakal dikongsi dan dikecapi oleh masyarakat dunia.

7.0 KONFLIK KECENDERUNGAN

Tiada sebarang konflik kecenderungan.

8.0 PENGHARGAAN

Penghargaan yang setinggi-tingginya kepada Universiti Malaysia Pahang Al-Sultan Abdullah atas penganjuran 2nd International Conference on Human Sciences and Civilisations (2nd ICHSC 2023).

9.0 RUJUKAN

- 'Abd al-Hādī, 'Abd al-Muḥdī 'Abd al-Qādir. 'A. (1987). *Turuq Takhrīj Ḥadīth Rasūlillāh ṣallā alLāh 'alayh wa sallam*. Dār al-'I'tisām, Cairo.
- Abdulqawi, Latifa Nasser A. dan Quadri, Syed Atheruddin. (2021). In-vitro antibacterial activities of extracts of Yemeni plants *Myrtus communis* L. and *Flemingia grahamiana* Wight & Arn. *International Journal of Pharmaceutical Sciences and Research*. 12(2), 956-962.
- Al-'Ayniy, Maḥmūd ibn Aḥmad. (2001). *'Umdat al-Qārī Sharḥ Ṣaḥīḥ al-Bukhāriy*. 'Umar, 'A. M. M. (Ed.). 1st ed. Beirut: Dar al-Kotob Al-ilmiyah.
- Al-Anṭākiy, Dāwūd ibn 'Umar. (2016). *Tadhkirat Ulī al-Albāb wa al-Jam' li al-'Ajab al-'Ujāb*. Shams al-Dīn, A. (Ed.). Beirut: Dar Al-Kotob Al-ilmiyah.
- Al-Bukhāriy, Muḥammad ibn Ismā'il. (2000). *Al-Ṣaḥīḥ*. Dalam `Āl al-Shaykh, Ṣ. 'A. 'A. (Ed.), *Mawsū'at al-Ḥadīth al-Sharīf*: al-Kutub al-Sittah. Darussalam, Riyadh. 486- 494.
- Al-Ḥamawiy, Yāqūt ibn 'AbdiLāh. (1995). *Mu'jam al-Buldān*. Beirut: Dār Ṣādir.
- Al-Ḥanafiy, M. F. (2006). *Khulāṣat al-Athar fī A'yān al-Qarn al-Ḥādī 'Ashar*. Ismā'il, M. H. (Ed.). Beirut: Dar Al-Kotob Al-ilmiyah. 4: 137-145.
- Al-Ḥanbaliy, 'Abd al-Ḥayy ibn Aḥmad. (1993). *Shadharāt al-Dhahab fī Akhbār Man Dhahab*. al-Arna'ūt, 'A. & al-Arna'ūt, M (Ed.). Damsyik & Beirut: Dār Ibn Kathīr. 10: 610.
- al-Harawiy, al-Qāsim ibn Sallām. (2010). *Gharīb al-Ḥadīth*. Beirut: Dar al-Kotob Al-ilmiyah.
- Al-Idrīsīy, Muḥammad ibn Muḥammad. (1989). *Nuzhat al-Mushtāq fī Ikhtirāq al-Āfāq*. Beirut: 'Ālam al-Kutub.
- Al-Ishbīliy, Abū al-Khayrb. (2004). *'Umdat al-Ṭabīb fī Ma'rīfat al-Nabāt li Kull Labīb*. J. Bustamante, F. Corriente & M. Tilmantine (Eds.). Madrid: Editorial CSIC - CSIC Press
- Al-Māzīniy, Islām ibn Ṣubḥī. (2018). *Rawā'i' Tārīkh al-Ṭibb wa al-Aṭibbā' al-muslimīn*. Beirut: Dar Al-Kotob Al-ilmiyah. 74.
- Al-Munāwīy, Muḥammad 'Abd al-Ra'ūf. (1972). *Fayḍ al-Qadūr Sharḥ al-Jāmi' al-Ṣaghūr*. cet. 2. Beirut: Dār al-Ma'rīfah.
- Al-Namlah, 'Aliy Ibrāhīm. (1995). *Al-Wirāqat wa Ashhar A'lām al-Warrāqīn*. Dirasah fi al-nashr al-qadīm wa-naql al-malumat (al-Silsilah al-thalithah). Saudi Arabia: Maktabat al-Malik Fahd al-Wataniyah.
- Al-Naysābūriy, Muslim ibn al-Ḥajjāj. (2000). *'Al-Ṣaḥīḥ*. `Āl al-Shaykh, Ṣ. 'A. (Ed.), *Mawsū'at al-Ḥadīth al-Sharīf*: al-Kutub al-Sittah. Riyadh: Darussalam. 673-1202.
- Al-Nuwayriy, Aḥmad ibn 'AbdiLāh. (2004). *Nihāyat al-Arab fī Funūn al-Adab*. Qamiha, M. et al. (Ed.). Beirut: Dar Al-Kotob Al-ilmiyah.
- Al-Shawkāniy, Muḥammad ibn 'Aliy. (2007). *al-Badr al-Ṭāli' bi Maḥāsin Man Ba'd al-Qarn al-Sābi'*. Beirut: Dar Al-Kotob Al-ilmiyah. 1: 169.
- Al-Tirmidhiy, Muḥammad ibn 'Īsā. (2000). *Al-Sunan*. Dalam, `Āl al-Shaykh, Ṣ. 'A. (Ed.), *Mawsū'at al-Ḥadīth al-Sharīf*: al-Kutub al-Sittah. Riyadh: Darussalam. 1629-2061.
- Al-Yahṣabiy, 'Ayād ibn Mūsā. (1998). *Ikmāl al-Mu'lim bi Fawā'id Muslim*. 'Ismā'il, Y. (Ed.). Mansoura: Dār al-Wafā'.
- Al-Zamakhshariy, Maḥmūd ibn 'Umar. (1996). *Al-Fā'iq fī Gharīb al-Ḥadīth*. Beirut: Dar Al-Kotob Al-ilmiyah.
- Bogor Agricultural University. (2014). View Tumbuhan Obat #*Arctium lappa* L. URL. <http://ipbionics.apps.cs.ipb.ac.id/index.php/tumbuhanObat/735>.
- Botanical Illustration. (2015). Scientific Name: *Arctium lappa* L. URL: <https://wisflora.herbarium.wisc.edu/-imagemlib/imgdetails.php?imgid=1054>.

- Burkill, Isaac Henry. (1966). *A Dictionary of The Economic Products of The Malay Peninsula*. Ministry of Agriculture and Co-operatives, Kuala Lumpur, Malaysia.
- Dávid, C. Z., Hohmann, J., & Vasas, A. (2021). Chemistry and Pharmacology of Cyperaceae stilbenoids: A review. *Molecules*, 26(9), 2794.
- Elmallwany, E. (2022). The Ottoman Physicians in Egypt (Case of study Dawud al-Antaki and Overview about his book Tazkiratu ulil Albab wa al-jam' li al-'ajab al-'ujab). *Minia Journal of Tourism and Hospitality Research MJTHR*, 0(0), 23–35.
- GoogleMap. (2023). *Antakya*. URL: <https://maps.app.goo.gl/giWqARkDvi6bhU6dA>
- Hussain, Abdul Ghani. (2015). *MSS 2999 Kitab Tib: A modern medical insight into and interpretation of a Malay medical manuscript*. Kepong: Forest Research Institute Malaysia.
- Ibn Abī Uṣaybi'ah, Aḥmad ibn al-Qāsim. (2003). 'Uyūn al-Anbā' fi Ṭabaqāt al-Aṭibbā'. ktab INC. 141-143.
- Ibn al-Athīr al-Jazariy, Muḥammad ibn Muḥammad. (2010). *Al-Nihāyat fi Gharīb al-Ḥadīth wa al-Athar*. Beirut: Dar al-Kotob Al-ilmiyah.
- Ibn al-Bayṭār al-Andalusiy, 'AbduLlāh ibn Aḥmad. (2001). *Al-Jāmi' li Mufradāt al-Adwiyat wa al-Aghdhiah*. Beirut: Dar al-Kotob Al-ilmiyah.
- Ibn al-Qayyim al-Jawziyyah, Muḥammad ibn AbīBakr. (2016). *Al-Ṭibb al-Nabawiy*. 'Abd al-Khāliq, 'A. (Ed.). Beirut: Sharikat Dār al-'Arqam ibn al-'Arqam.
- Ibn al-Ṣalāḥ al-Shahrazūriy, 'Uthmān ibn 'Abd al-Raḥmān. (1981). *Ulūm al-Ḥadīth*. 'Itr, N. (Ed.). Beirut: al-Maktabat al-'Ilmiyyah.
- Ibn Ḥajar al-'Asqalāniy, Aḥmad ibn 'Aliy. (2017). *Faḥ al-Bārī Sharḥ Ṣaḥīḥ al-Bukhāriy*. Ibn Bāz, 'A. 'A. & 'Abd al-Bāqī, M. F. (Ed.). Beirut: Dar Al-Kotob Al-ilmiyah.
- Ibn Khurdādhbih, 'UbayduLlāh ibn 'AbdiLlāh. (2014). *Kitāb al-Masālik wa al-Mamālik*. Wuld al-Sālim, H. (Ed.). Beirut: Dar Al-Kotob Al-ilmiyah.
- Ibn Mājāh al-Qazwaynī, Muḥammad ibn Yazīd. (2000). *Al-Sunan*. Dalam, 'Āl al-Shaykh, Ṣ. 'A. (Ed.), Mawsū'at al-Ḥadīth al-Sharīf: al-Kutub al-Sittah. Riyadh: Darussalam. 2477-2709.
- Ibn Manzūr, Muḥammad ibn Mukarram. (2003). *Lisān al-'Arab*. Dar El-Hadith, Cairo.
- Ibn Sīnā, al-Ḥusayn ibn 'AbdiLlāh. (2005). *al-Qānūn fi al-Ṭibb*. Beirut: Dār 'Iḥyā' al-Turāth al-'Arabiy.
- Ibn Wāfid al-'Andalusiy, & 'Abd al-Raḥmān Muḥammad. (2000). *Al-Adwiyat al-Mufradah*. Basj, 'A. H. (Ed.). Beirut: Dar al-Kotob Al-ilmiyah.
- Kyriakopoulou, C. I., & Kalogianni, D. P. (2020b). Genetic Identification of the Wild Form of Olive (*Olea europaea* var. *sylvestris*) Using Allele-Specific Real-Time PCR. *Foods*, 9(4), 467.
- Lāshīn, Mūsā Shāhīn. (2002). *Faḥ al-Mun'im Sharḥ Ṣaḥīḥ Muslim*. Kaherah: Dar Shorouk. Jilid 8.
- Lu, Y., An, T., Tian, H., Gao, X., Wang, F., Wang, S., & Ma, K. (2021). Depression with Comorbid Diabetes: What evidence exists for treatments using traditional chinese medicine and natural products? *Frontiers in Pharmacology*, 11.
- McIntyre, A. (2005). *Herbal Treatment of Children: Western and Ayurvedic Perspectives*. Elsevier.
- Ministry of Awqaf and Islamic Affairs Kuwait. (1986). *Al-Mawsū'at al-Fiqhiyyah*. Cet. 2. 5: 17-18.
- Mohamad, R. & Ahmad, T. (2021a). Identifikasi al-Hind berdasarkan Mu'jam al-Buldān oleh al-Ḥamawiy: Kajian terhadap huruf al-Qāf dan al-Kāf. *Jurnal Pengajian Islam*. 14(2), 97-108.
- Mohamad, R. & Ahmad, T. (2021b). Tumbuh-tumbuhan ubatan dalam hadith tersenarai kini sebagai terancam: Kajian intertekstual klasik – data saintifik. *Jurnal of Hadith Studies*. 6(1), 70-91.
- Nanda Medicinal (dikemaskini pada 2018). *List of medicinal and aromatic plants*. URL: <http://www.saussurea-costus.com/list-of-medicinal-and-aromatic-plants/>. Capaian 19 Julai 2023.
- Pejabat Menteri di Jabatan Perdana Menteri. (2021). *Terjemahan Sahih Al-Bukhari*. Putrajaya.
- Quattrocchi, U. (2014). *CRC world dictionary of medicinal and poisonous plants: Common names, scientific names, synonyms and etymology*. Boca Baton, London & New York: Taylor & Francis Group
- Rooney, P. (2013). Tropical Biodiversity: *Cyperus papyrus*. URL: https://blogs.reading.ac.uk/tropical-biodiversity/-/2013/01/cyperus-papyrus_2-of-2_taxonomy-and-distribution/. Capaian 19 November 2023.
- Royal Botanic Gardens Kew. (2023a). *Arctium lappa* L. URL: <https://powo.science.kew.org/taxon/urn:lsid:ipni.org:names:178385-1>. Capaian 19 November 2023.
- Royal Botanic Gardens Kew. (2023b). *Dolomiaea costus*. URL: <http://www.plantsoftheworldonline.org/taxon/-urn:lsid:ipni.org:names:77210782-1>. Capaian 19 November 2023.

- Royal Botanic Gardens Kew. (2023c). *Flemingia grahamiana* Wight & Arn. URL: <http://powo.science.kew.org/taxon/urn:lsid:ipni.org:names:495259-1> Capaian 19 November 2023.
- Royal Botanic Gardens Kew. (2023d). *Olea europaea subsp. cuspidata* (Wall. & G. Don) Cif. URL: <http://www.plantsoftheworldonline.org/taxon/urn:lsid:ipni.org:names:77190043-1> Capaian 19 November 2023.
- Royal Botanic Gardens Kew. (2023e). *Triticum aestivum* L. URL: <https://powo.science.kew.org/taxon/urn:lsid:ipni.org:names:332110-2>. Capaian 19 November 2023.
- Shams al-Dīn, Ibrāhīm. (2005). *Dalīl al-‘Ashshāb li Tajdīd al-Quwwat wa al-Shabāb*. Beirut: Dar Al-Kotob Al-ilmiyah. 3.
- Syed Hassan, S. N., & Baharuddin, F. N. (2021). Prophetic food in journal articles from 2015 until 2019: A bibliometric study. *Journal of Islamic, Social, Economics and Development (JISED)*. 6(35), 68-84.
- Vashisht, I. (2021). Chapter 10 - *Saussurea lappa*. Malhotra, N. & Singh, M. (Ed.), *Himalayan Medicinal Plants: Advances in Botany, Production & Research*. Elsevier: 173-197.
- Waly, N.M. (2009). Verifying the Scientific Name of *Costus* (*Saussurea lappa* (Decne.) C.B. Clarke.) - Asteraceae). *Journal of King Abdulaziz University-science*, 21, 327-334.
- Wang, J., Seyler, B. C., Ticktin, T., Zeng, Y., & Ayu, K. (2020). An ethnobotanical survey of wild edible plants used by the Yi people of Liangshan Prefecture, Sichuan Province, China. *Journal of Ethnobiology and Ethnomedicine*. 16(1).